

NADA MARIJA GROŠELJ
IZBRANA PREVODNA BIBLIOGRAFIJA 2000–2022

Izbor monografskih prevodov in pomembnejših prevodov, ki so izšli kot deli monografij

Vseh doslej izdanih monografskih prevodov je 79.

Prevodi, ki so izšli kot del monografij in ne tvorijo zaokrožene celote, so označeni rumeno.

1. PREVODI IZ ANGLEŠČINE, LATINŠČINE, ŠVEDŠČINE IN NEMŠČINE

1.1. Prevodi leposlovja za odrasle

- 1. GROŠELJ, Nada (ur.). *Praznično leto Rimljanov v pesmi: verzi o praznikih, običajih, ozvezdijih.* Izbrala, spremna besedila in opombe napisala Nada Grošelj, prevedli Nada Grošelj in Jelena Isak Kres. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2006. 198 str. ISBN-10 86-11-17585-9. ISBN-13 978-86-11-17585-0. **Prevod iz latinščine: 1.177 verzov.****
2. CLAUDIANUS, Claudius. *Ugrabitev Prozerpine.* Prevod, opombe in spremna besedila Nada Grošelj. (Zbirka Dialog z antiko). Ljubljana: Institutum Studiorum Humanitatis – Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2006. 204 str. ISBN-10 961-6192-31-0. ISBN-13 978-961-6192-31-6. **Prevod iz latinščine: 1.172 verzov.**
3. WILDE, Oscar. *Izbrano delo: poezija in proza.* Izbrala, prevedla in spremno besedo napisala Nada Grošelj. (Knjižnica Kondor, zv. 329). 1. izd. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2009. 256 str., ilustr. ISBN 978-961-01-0877-1. **Prevod z opombami iz angleščine: str. 5–204 (1.630 verzov: str. 5–59 in 121–146; prozno besedilo: str. 61–119; opombe: str. 147–204).**
4. OVIDIUS NASO, Publius. *Rimski koledar.* Prevod, opombe in spremna besedila Nada Grošelj. (Zbirka Dialog z antiko, 10). Ljubljana: Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2009. 410 str., ilustr. ISBN 978-961-6192-45-3. **Prevod iz latinščine z opombami: str. 49–353 (4.972 verzov).**
5. PLAUTUS, Titus Maccius. *Ključec.* Celje: Celjska Mohorjeva družba: Društvo Mohorjeva družba, 2010. 201 str. ISBN 978-961-218-934-1. **Prevod iz latinščine.**
6. PULLMAN, Philip. *Dobri mož Jezus in prevarant Kristus.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2010. 183 str. ISBN 978-961-01-1441-3. **Prevod iz angleščine: str. 1–183.**
7. CHAUCER, Geoffrey. *Legenda o dobrih ženah,* (Dialog z antiko, 15). Ljubljana: Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2011. 164 str., ilustr. ISBN 978-961-6192-51-4. **Prevod iz srednjeveške angleščine: 2.723 verzov.**
- 8. ROSSETTI, Christina Georgina. *Lokvanj v vzburkanih vodah: izbrane pesmi,* (Knjižna zbirka Poezije, 18). Spremnna beseda Miljana Cunta, prevedli Nada Grošelj, Andrej Arko, Miljana Cunta in Boris A. Novak. Ljubljana: KUD Logos, 2012. 185 str. ISBN 978-961-6519-64-9. **Prevod iz angleščine (lihe strani): str. 10–29, 46–51, 70–75, 92–103, 134–135, 138–141, 148–153 (591 verzov).****
9. HORATIUS FLACCUS, Quintus. *Pismo Pizonom: Umetnost pesništva.* V: SUNČIČ, Maja (ur.). *Umetnost pesništva: od antike h klasicizmu,* (Zbirka Dialog z antiko, 17). Ljubljana: Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2012, str. 29–55. ISSN 1855-5373. ISBN 978-961-6192-54-5. **Prevod iz latinščine z opombami: str. 29–55 (476 verzov).**

10. DE QUINCEY, Thomas. *Izpovedi angleškega uživalca opija: odlomek iz življenja nekega učenjaka*, (Zbirka Klasična šerpa, 26). Ljubljana: LUD Šerpa, 2012. 111 str. ISBN 978-961-6699-32-7. **Prevod iz angleščine in spremni zapis.**
11. JONASSON, Jonas. *Stoletnik, ki je zlezal skozi okno in izginil*, (Zbirka Roman). Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013. 488 str. ISBN 978-961-01-2708-6. **Prevod iz švedščine.** Izšlo tudi v zbirkah Žepnice in E-roman.
12. JAMES, Henry. *Aspernovi rokopisi*, (Zbirka Klasična šerpa, 28). Ljubljana: LUD Šerpa, 2013. 135 str. ISBN 978-961-6699-39-6. **Prevod iz angleščine in spremni zapis.**
13. YEATS, William Butler. *Zbrana poezija 1: Lirika 1889-1914*, (Knjižna zbirka Poetikonove lire; knj. 47). Prevod, opombe in spremna besedila Nada Grošelj. Ljubljana: Književno društvo Hiša poezije, 2014. 236 str. ISBN 978-961-6758-47-5 (zv. 1). **Prevod iz angleščine: 2.997 verzov.**
14. JAMES, Henry. *Zver v džungli in druge zgodbe*, (Zbirka Stopinje). Prevod in spremna beseda Nada Grošelj. Ljubljana: LUD Literatura, 2014. 142 str. ISBN 978-961-6952-15-6. **Prevod iz angleščine: 8,2 AP.**
15. LEVERTOV, Denise. *Potok in safir: izbrane pesmi o religioznih temah*, (Knjižna zbirka Poezije, 27). Prevedli Miljana Cunta in Nada Grošelj, spremna beseda Miljana Cunta. Ljubljana: KUD Logos, 2015. 192 str. ISBN 978-961-6519-87-8. **Prevod iz angleščine (lihe strani): str. 78–127 (2. del: Verujoči), str. 144–171 (4. del: Riba in satje) (675 verzov).**
16. YEATS, William Butler. *Zbrana poezija 2: Lirika 1919-1928*, (Knjižna zbirka Poetikonove lire; knj. 56). Prevod, opombe in spremna besedila Nada Grošelj. Ljubljana: Književno društvo Hiša poezije, 2015. 175 str. ISBN 978-961-6758-61-1 (zv. 2). **Prevod iz angleščine: 2.829 verzov.**
17. *Potonjena dežela: izbor poezije iz Bukovine*, (Knjižna zbirka Poezije, 28). Prevod Ana Jasmina Oseban, Nada Grošelj in Vid Snoj ; spremna beseda Ana Jasmina Oseban. Ljubljana: KUD Logos, 2015. 179 str. ISBN 978-961-6519-88-5. **Prevod iz nemščine: 224 verzov. Sprevod iz nemščine: 72 verzov.**
18. SÖDERBERG, Hjalmar. *Vinjete*, (Zbirka Stopinje). Ljubljana: Literarno-umetniško društvo Literatura, 2015. 90 str. ISBN 978-961-6952-56-9. **Prevod iz švedščine: 3,89 AP.**
19. YEATS, William Butler. *Zbrana poezija 3: Lirika 1933-1939*, (Knjižna zbirka Poetikonove lire; knj. 62). Prevod, opombe in spremna besedila Nada Grošelj. Ljubljana: Književno društvo Hiša poezije, 2016. 197 str. ISBN 978-961-6758-92-5 (zv. 3). **Prevod iz angleščine: ok. 2.984 verzov.**
20. STRINDBERG, August. *Šest enodejank*, (Zbirka Documenta/ISH: 19, ISSN 1408-1199). Prevod Nada Grošelj; spremni besedi Nada Grošelj, Tone Smolej. Ljubljana: *Alma Mater Europaea – Institutum Studiorum Humanitatis*, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2016. 197 str. ISBN 978-961-6192-67-5. **Prevod iz švedščine: str. 37–197 (211.090 znakov s presledki = 7,04 AP).**
21. BACKMAN, Fredrik. *Tu je bila Britt-Marie*, (Zbirka Kapučino). 1. izd. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2017. 383 str. ISBN 978-961-01-4075-7. **Prevod iz švedščine: 497.831 znakov s p. (16,6 AP).**
22. DICKINSON, Emily. *Ta svet ni konec: izbrane pesmi in pisma*, (Knjižnica Kondor, zv. 357). 1. izd. Izbrala, prevedla in spremno besedo napisala Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2017. 218 str. ISBN 978-961-01-4556-1. **Prevod iz angleščine: poezija (ok. 1500 verzov), proza (46.383 znakov s p. = 1,5 AP).**
23. PLAUTUS, Titus Maccius, GROŠELJ, Nada (avtor, prevajalec). *Perzijec. Kazina*, (Zbirka Dialog z antiko, 27). Ljubljana: *Alma Mater Europaea – Institutum Studiorum Humanitatis*, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2017. 209 str. ISBN 978-961-6966-24-5. **Prevod iz latinščine: 858 + 1.018 verzov = 1.876 verzov.**

24. PLAUTUS, Titus Maccius, GROŠELJ, Nada (avtor, prevajalec). *Tri pustolovske fantazijske komedije*, (Zbirka Dialog z antiko, 32). Ljubljana: Alma Mater Europaea – Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2018. 265 str. ISBN 978-961-6192-76-7. **Prevod iz latinščine: 1.026 (Trgovec) + 1.189 (Trinovčevo) + 775 (Stihus) = 2.990 verzov.**
25. SÖDERBERG, Hjalmar. *Doktor Glas*, (Zbirka Klasična Šerpa, 55). Ljubljana: Literarno-umetniško društvo Šerpa, 2018. 163 str. ISBN 978-961-6699-70-9. **Prevod iz švedščine: 219.567 znakov s presledki.**
26. MATTSSON, Anna. *Poti brez milosti*, (Zbirka Lambda, 135). Ljubljana: Škuc, 2018. 271 str. ISBN: 978-961-6983-26-6. **Prevod iz švedščine: 370.393 znakov s presledki.**
27. PLAUTUS, Titus Maccius, GROŠELJ, Nada (avtor, prevajalec). *Komedija prepoznave*, (Zbirka Dialog z antiko, 36). Ljubljana: Alma Mater Europaea – Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2019. 345 str. ISBN 978-961-6192-79-8. **Prevod iz latinščine: 787 (Komedijska iz škatlice) + 1.422 (Striček iz Kartagine) + 729 (Rilčkar) + 733 (Epidik) = 3.671 verzov z opombami.**
28. SÖDERGRAN, Edith, GROŠELJ, Nada (prevajalec, avtor dodatnega besedila). *Peš sem romala skozi osončja*. Ljubljana: KUD Logos, 2019. Knjižna zbirka Poezije, 37. 218 str. ISBN 978-961-7011-83-8. **Prevod iz švedščine: 1.136 verzov.**
29. SHELLEY, Percy Bysshe. *Alastor ali Duh samote = Alastor or, The spirit of solitude*. Ljubljana: Književno društvo Hiša poezije, 2019. Knjižna zbirka Poetikonove lire, knj. 74. 74 strani. ISBN 978-961-7016-70-3. **Prevod iz angleščine: 720 verzov.**
30. YEATS, William Butler. *Zbrana poezija 4: Pripovedna poezija*, (Knjižna zbirka Poetikonove lire; knj. 78). Prevod, opombe in spremna besedila Nada Grošelj. Ljubljana: Književno društvo Hiša poezije, 2019. 81 str. ISBN 978-961-7016-73-4 (zv. 4). **Prevod iz angleščine: 1.480 verzov.**
31. JANSSON, Tove. *Poslušalka*, (Zbirka Stopinjje). Prevod in spremna beseda Nada Grošelj. Ljubljana: LUD Literatura, 2020. 131 str. ISBN 978-961-7017-64-9. **Prevod iz švedščine: 191.968 znakov s presledki = 6,4 AP.**
32. DICKENS, Charles. *Naš skupni prijatelj*, (Knjižna zbirka Klasična Beletrina). Prevedla Nada Marija Grošelj, spremna beseda Janko Kos. Ljubljana: Beletrina, 2021. 1071str. ISBN 978-961-284-881-1. **Prevod iz angleščine: 1.768.160 znakov s presledki = 58,94 AP.**
33. SHELLEY, Percy Bysshe, GROŠELJ, Nada (avtor, prevajalec). *Osvobojeni Prometej*. Ljubljana: Alma Mater Europaea, Fakulteta za humanistični študij - Institutum Studiorum Humanitatis, 2021. 156 str. Dialog z antiko, 41. ISBN 978-961-6192-85-9. ISSN 1855-5373. **Prevod iz angleščine: 2.609 verzov.**
34. *Metafizična poezija angleškega baroka*. Prevedla Nada Grošelj. Dvojezična izdaja. Ljubljana: Družina, 2022. Zbirka Sidera; 6. ISBN 978-961-04-0954-0. **Prevod iz angleščine: poezija: 1.081 verzov, in proza: 29.409 znakov s presledki (= 1 AP).**

1.2. Prevodi leposlovja za otroke in mladino

35. LINDGREN, Astrid. *Brata Levjesrčna*, (Zbirka Domače branje Knjiga pred nosom). 1. izd. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2008. 235 str., ilustr. ISBN 978-961-01-0643-2. **Prevod iz švedščine: str. 5–227.**
36. JANSSON, Tove. *Nevidni otrok in druge zgodbe*. 1. izd. Ljubljana: Modrijan, 2008. 165 str., ilustr. ISBN 978-961-241-275-3. **Prevod iz švedščine: str. 9–163.**

37. LINDGREN, Astrid. *Detektivski mojster Blomkvist*, (Zbirka Žepnice, Mladinsko leposlovje). 1. izd. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2009. 160 str., ilustr. ISBN 978-961-01-0762-0. **Prevod iz švedščine: str. 5–160.**
38. VANG-NYMAN, Ingrid, LINDGREN, Astrid. *Pika: Pika poskrbi za vse in drugi stripi*. 1. natis. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2012. ISBN 978-961-01-2228-9. **Prevod iz švedščine.**
39. VANG-NYMAN, Ingrid, LINDGREN, Astrid. *Pika: Pika se vseli in drugi stripi*. 1. natis. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2012. ISBN 978-961-01-2227-2. **Prevod iz švedščine.**
40. LINDGREN, Astrid. *Mio, moj Mio*, (Zbirka Pisanice). 1. izd. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013. 185 str., ilustr. ISBN 978-961-01-2795-6. **Prevod iz švedščine: str. 5–168.**
41. SÍS, Peter. *Zborovanje ptic*. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013. ISBN 978-961-01-2754-3. 159 str., ilustr. **Prevod iz angleščine: 11.407 znakov s p.**
42. KÄSTNER, Erich. *Trinajstero mesecev*. Prevedla Nada Grošelj, ilustrirala Polona Pačnik. Celje: Celjska Mohorjeva družba: Društvo Mohorjeva družba, 2013. 62 str., ilustr. ISBN 978-961-278-099-9. **Prevod iz nemščine: 375 verzov.**
43. JANSSON, Tove. *Komet prihaja*. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2014, (Zbirka Pisanice). 159 str., ilustr. ISBN 978-961-01-2987-5. **Prevod iz švedščine: 4,5 AP.**
44. VANG-NYMAN, Ingrid, LINDGREN, Astrid. *Pika: Pika noče postati velika in drugi stripi*. 1. natis. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2014. ISBN 978-961-01-2988-2. **Prevod iz švedščine: 0,55 AP.**
45. BELLOC, Hilaire. *Strašilnice za otroke*. Prevedla Nada Grošelj. Celje: Celjska Mohorjeva družba: Društvo Mohorjeva družba, 2014. Ilustr. ISBN 978-961-278-148-4. **Prevod iz angleščine: 397 verzov.**
46. JANSSON, Tove. *Mumin in morje*. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Sanje, 2014, (Zbirka Sanjska knjigica). ISBN 978-961-274-285-0. **Prevod iz angleščine: strip, str. 5–55 (0,70 AP).**
47. JANSSON, Tove. *Mumin se zaljubi*. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Sanje, 2014, (Zbirka Sanjska knjigica). ISBN 978-961-274-284-3. **Prevod iz angleščine: strip, str. 5–30 (0,30 AP).**
48. JANSSON, Tove. *Mumin na Azurni obali*. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Sanje, 2014, (Zbirka Sanjska knjigica). ISBN 978-961-274-314-7. **Prevod iz angleščine: strip, str. 5–47 (0,60 AP).**
49. JANSSON, Tove. *Mumin in zlati rep*. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Sanje, 2014, (Zbirka Sanjska knjigica). ISBN 978-961-274-313-0. **Prevod iz angleščine: strip, str. 5–59 (0,80 AP).**
50. JANSSON, Tove. *Mumintrolčki in velika povodenj*. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, (Zbirka Pisanice). 58 str., ilustr. ISBN 978-961-01-3708-5. **Prevod iz švedščine: 37.689 znakov s presledki (1,26 AP).**
51. LINDGREN, Astrid. *Pika Nogavička*, (Zbirka Sinji galeb; 340). Ilustrirala Marlenka Stupica, prevedla in spremno besedo napisala Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015. 355 str. ISBN 978-961-01-3689-7. **Prevod iz švedščine: str. 5–344: 370.498 znakov s presledki (12,35 AP).**
52. GARDELL, Jonas. *Kako je odraščal komik*, (Zbirka Bisernice). 1. izd. Dob pri Domžalah: Miš, 2016. 246 str. ISBN 978-961-272-205-0. **Prevod iz švedščine: 248.752 znakov s presledki (8,29 AP).**
53. JANSSON, Tove. *Muminočkovi spomini*, (Zbirka Pisanice). 1. izd. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2016. 183 str., ilustr. ISBN 978-961-01-4256-0. **Prevod iz švedščine: 179.255 znakov s presledki (5,97 AP).**

54. JANSSON, Tove (avtor, ilustrator). *Muminočka in morje*, (Zbirka Pisanice). 1. izd. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2017. 215 str., ilustr. ISBN 978-961-01-4548-6. **Prevod iz švedščine: 223.015 znakov s presledki (7,43 AP).**
55. LINDGREN, Astrid. *Vsi mi otroci iz Hrupnega*, (Zbirka Pisanice). 1. izd. Ilustrirala Ingrid Vang Nyman, prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2018. 94 str., ilustr. ISBN 978-961-01-4532-5. **Prevod iz švedščine: 77.444 znakov s presledki (2,58 AP).**
56. JANSSON, Tove (avtor, ilustrator). *November v Mumindolu*, (Zbirka Pisanice). 1. izd. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2019. 167 str., ilustr. ISBN 978-961-01-5486-0. **Prevod iz švedščine: 157.989 znakov s presledki (= 5,27 AP).**
57. JANSSON, Tove. *Mumin: 1. knjiga zbranih stripov Tove Jansson*, (Zbirka Sanjska knjigica). Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Sanje, 2020-. 95 str. ISBN 978-961-274-379-6. **Prevod iz angleščine: skupaj 58.308 znakov s presledki, od tega novi prevodi 39.073 znakov s p.**
58. JANSSON, Tove. *Mumin: 2. knjiga zbranih stripov Tove Jansson*, (Zbirka Sanjska knjigica). Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Sanje, 2020-. (Knj. 2 – 2022). 82 str. ISBN 978-961-274-674-2. **Prevod iz angleščine: skupaj 59.217 znakov s presledki.**

1.3. Prevodi družboslovja in humanistike

59. BOOTH, Wayne C. *Retorika pripovedne umetnosti*, (Zbirka Labirinti). Ljubljana: Literarno-umetniško društvo Literatura, 2005. 418 str. ISBN 961-6098-75-6. **Prevod iz angleščine: 418 strani.**
60. HILL, Jonathan. *Kaj je krščanstvo sploh storilo za nas?: vloga krščanstva pri oblikovanju današnje podobe sveta*. Celje: Društvo Mohorjeva družba: Celjska Mohorjeva družba, 2006. 271 str., ilustr. ISBN-10 961-218-661-8. ISBN-13 978-961-218-661-6. **Prevod iz angleščine: 271 strani.**
61. MACINTYRE, Alasdair C. *Odvisne racionalne živali: zakaj potrebujemo vrline*. Prevod Nada Grošelj, spremna beseda Bojan Žalec. (Knjižna zbirka Claritas, 44). Ljubljana: Študentska založba, 2006. 206 str. ISBN-10 961-242-071-8. ISBN-13 978-961-242-071-0. **Prevod iz angleščine: str. 1–176.**
62. MANGUEL, Alberto. *Zgodovina branja*, (Zbirka Bralna znamenja). Ljubljana: Cankarjeva založba, 2007. 403 str. ISBN 978-961-231-640-2. **Prevod iz angleščine: str. 1–403.**
63. LLOYD, G. E. R. *Grška znanost po Aristotelovem času*. Prevod Nada Grošelj, spremna beseda Valentin Kalan. (Zbirka Studia humanitatis). Ljubljana: Studia humanitatis, 2007. 247 str. ISBN 978-961-6262-85-9. **Prevod iz angleščine in stare grščine: str. 1–230.**
64. HYGINUS MYTHOGRAPHUS. *Bajke*. Prevod, opombe in spremna besedila Nada Grošelj. (Zbirka Dialog z antiko, 8). Ljubljana: Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2008. 268 str., ilustr. ISBN 978-961-6192-39-2. **Prevod z opombami iz latinščine: str. 23–228.**
65. EPSTEIN, Jason. *Založniške zgodbe: založniška preteklost, sedanjost in prihodnost*, (Zbirka Bralna znamenja). Ljubljana: Cankarjeva založba, 2008. 138 str. ISBN 978-961-231-678-5. **Prevod iz angleščine: str. 9–121.**
66. CICERO, Marcus Tullius. *O prerokovanju*, (Dialog z antiko, 13). Ljubljana: Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za podiplomski humanistični študij, 2010. 215 str., ilustr. ISBN 978-961-6192-48-4. **Prevod iz latinščine.**
67. MANGUEL, Alberto. *Knjižnica ponoči*, (Zbirka Bralna znamenja). Ljubljana: Cankarjeva založba, 2011. 255 str. ISBN 978-961-231-805-5. **Prevod iz angleščine.**
68. CICERO, Marcus Tullius. *O dolžnostih*, (Knjižna zbirka Koda). Ljubljana: Študentska založba, 2011. 204 str. ISBN 978-961-242-378-0. **Prevod iz latinščine.**
69. AUGUSTINUS. *O krščanski nauki*, (Cerkveni očetje, 14). 1. izd. Celje: Celjska Mohorjeva družba: Društvo Mohorjeva družba, 2012. 239 str. ISBN 978-961-278-043-2.

Prevod iz latinščine z opombami, bibliografijo in kazalom svetopisemskih navedkov: str. 25–213, 215–224, 225–239.

70. WHITMARSH, Tim. *Starogrška literatura*. Ljubljana: Modrijan, 2013. 304 str. ISBN 978-961-241-740-6. **Prevod iz angleščine in stare grščine.**
71. HUGHES, Robert. *Rim*. Ljubljana: Modrijan, 2014. 567 str. ISBN 978-961-241-812-0. **Prevod iz angleščine: 39,18 AP.**
72. WOOD, Ellen Meiksins. *Od državljanov do gospode: socialna zgodovina zahodne politične misli od antike do srednjega veka*, (Zbirka Naprej!, ISSN 2385-880X). Ljubljana: Sophia, 2016. 361 str. ISBN 978-961-7003-01-7. **Prevod iz angleščine, deloma latinščine: str. 1–320 (609.668 znakov s pr. = 20,32 AP); literatura: str. 321–326.**
73. WOOD, Ellen Meiksins. *Svoboda in lastnina : socialna zgodovina zahodne politične misli od renesanse do razsvetljenstva*, (Zbirka Naprej!). 1. natis. Prevedla Nada Grošelj. Ljubljana: Sophia, 2017. 494 str. ISBN 978-961-7003-23-9. **Prevod iz angleščine: str. ix–466 (890.266 znakov s presledki).**
74. HAMMARSKJÖLD, Dag. *Znamenja ob poti*. Prevedla Nada Grošelj, spremna beseda Boris Korošak. Ljubljana: KUD Logos, 2022. 204 str. Knjižna zbirka KUD Logos, 85. ISBN 978-961-7155-07-5. **Prevod iz švedščine: str. 7–165, skupaj 177.687 znakov s p. = 5,9 AP.**
75. CARSON, Anne. *Grenko-sladki eros*. Prevod in spremni zapis Nada Grošelj. Ljubljana: LUD Literatura, 2022. 171 str. Zbirka Labirinti; 63. ISBN 978-961-7165-26-5. **Prevod iz angleščine in stare grščine: str. 9–167, skupaj 280.290 znakov s presledki.**

2. PREVODI V ANGLEŠČINO

76. PREŠEREN, France. *Izbrane pesmi = Selected poems*. Izbor pesmi in spremna beseda Uroš Mozetič, prevedli Henry Cooper et al. 1. izd. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2008. 89 str. ISBN 978-961-01-0367-7. **Prevod v angleščino: 82 + 14 + 14 + 210 verzov = 320 verzov (str. 25, 27, 29, 31; 49; 59; 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89).**
77. PAVČEK, Tone. *Majhnice in majnice: pesmi mnogih let za mnoge bralce = Budding songs, maying songs: poems of many years for many readers*. 1. izd. Dob pri Domžalah: Miš, 2009. 243 str., ilustr. ISBN 978-961-6630-87-0. **Prevod v angleščino: prozno besedilo: str. 9–12; 639 verzov (39 pesmi: str. 17, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 35, 37, 45, 47, 57, 65, 75, 85, 93, 119, 135, 139, 143, 155, 159, 163, 169, 175, 177, 179, 187, 189, 191, 193, 195, 199, 201, 203, 205, 207, 219, 227).**
78. SAM, Anej (ur.). *Soul of Slovenia*. Prev. Jason Blake, Nada Grošelj et al. Ljubljana: Jasa, 2012. 196 str. ISBN 978-961-92484-8-5. **Prevod v angleščino: 342 verzov, od teh na novo 326 verzov (25 pesmi: str. 22, 30, 34, 40, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 84, 86, 88, 92, 104, 128, 130, 134, 138, 142, 144, 148 [ponatis iz: T. Pavček, *Majhnice in majnice*: 16 verzov], 150, 152, 158–159).**
79. SNOJ, Jože. *In cel boš, podoben otoku: izbrane pesmi = And you shall be whole, like an island: selected poems*. 1. izd. Dob pri Domžalah: Miš, 2013. 399 str., ilustr. ISBN 978-961-272-140-4. **Prevod poezije (102 pesmi) in proze (40.370 znakov s presledki) v angleščino.**
80. AHAČIČ, Kozma. *The History of Linguistic Thought and Language Use in 16th Century Slovenia*. Prev. Nada Grošelj in Gregor Pobežin. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2014. 329 str., ilustr. ISBN 978-3-631-64189-7. **Prevod v angleščino: 12,07 AP.**

81. ŠTAMPE ŽMAVC, Bina. *Mucarije = Kittysnippets*. Prevedla Nada Grošelj, ilustrirala Kristina Krhin. Jezero: Morfemplus, 2015. 47 str., ilustr. ISBN 978-961-93805-6-7. **Prevod v angleščino: 573 verzov.**
82. JESIH, Milan. *Selected Poems*, (Slovenian Literature Series). Foreword by David Bandelj, translated by Nada Grošelj. Champaign; Dublin; London: Dalkey Archive Press, 2015. 121 str. ISBN 978-1-62897-110-1. [NB: Obstaja še en ISBN: 978-1-62897-109-5.] **Prevod v angleščino: proza (str. vii–xxviii [1,08 AP]), poezija [1.657 verzov].**
83. MURN, Josip. *Lonesome poplar tree: selected poems*, (Litterae Slovenicae: Slovenian literary magazine ; 2016, 2). Prev. Nada Grošelj, spremni besedi Nada Grošelj, Brane Senegačnik. Ljubljana: Društvo slovenskih pisateljev = Slovene Writers' Association, 2016. 235 str. ISBN 978-961-6995-19-1. **Prevod v angleščino: 2.407 verzov in 1,79 AP proze.**
84. SIMONITI, Veronika. *Mere Chances*. Prevod Nada Grošelj. Normal, IL, United States: Dalkey Archive Press, 2018. 136 str. ISBN-10: 1628972378; ISBN-13: 978-1628972375. **Prevod v angleščino: 290.681 znakov s presledki, 52.595 besed [9,69 AP].**
85. STOŠICKI, Slavko (avtor, fotograf). *Podobe lepote = Images of charms*. Bilingual ed. Bled: Samps, 2019. 64 str., ilustr. ISBN 978-961-90985-2-3. **Prevod v angleščino: 358 verzov.**
86. MOZETIČ, Uroš. *Pesmi = Poems*, (Knjižna zbirka Poetikonove lire, knj. 79). Ur. Petra Baksa, prevodi v angleščino Nada Grošelj, opombe in spremna besedila Petra Baksa in Nada Grošelj. Ljubljana: Književno društvo Hiša poezije, 2020. 76 str. ISBN 978-961-7016-74-1. **Prevod v angleščino: str. 43–70; ang. opombe in spremna besedila: str. 71–76.**
87. ŠTEFAN, Anja. *Tunes from Mousedale Dunes*. Prevod v angleščino Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2020. ISBN 978-961-01-5625-3. **Prevod v angleščino: 129 verzov (brez naslovov).**
88. ŠTEFAN, Anja. *Bumblebee and the Flute*. Prevod v angleščino Nada Grošelj. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2020. ISBN 978-961-01-5624-6. Prevod v angleščino: **ok. 2.040 znakov s presledki.**